

## Język francuski

Arkusze egzaminacyjne z języka francuskiego zostały opracowane na dwóch poziomach:

- podstawowym – (MJF-P1\_IP-112)
- rozszerzonym – część I (MJF-R1\_IP-112)
- część II (MJF-R2\_IP-112)

*Poziom podstawowy* zawierał 8 zadań, za które zdający mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów, egzamin trwał 120 minut.

*Poziom rozszerzony, część I* zawierała 3 zadania, zdający mógł uzyskać maksymalnie 23 punkty, egzamin trwał 120 minut.

*Poziom rozszerzony, część II* zawierała 6 zadań, zdający mógł uzyskać maksymalnie 27 punktów, egzamin trwał 70 minut.

### Poziom podstawowy

**Poziom podstawowy** obejmował 3 części: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego oraz wypowiedź pisemną. Część pierwsza, **rozumienie ze słuchu**, składała się z trzech zadań zamkniętych, opartych na trzech tekstach nagranych przez rodzimych użytkowników języka francuskiego. Za rozwiązanie tej części zdający mógł uzyskać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

Część druga, **rozumienie tekstu czytanego**, składała się z trzech różnorodnych tekstów i zadań zamkniętych, sprawdzających ich rozumienie. Za rozwiązanie tej części zdający mógł otrzymać 20 punktów (40% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

Część trzecia, **wypowiedź pisemna**, składała się z dwóch zadań otwartych – krótkiej i dłuższej formy użytkowej. Obydwie formy wymagały użycia języka francuskiego w odniesieniu do autentycznych sytuacji życia codziennego. Za rozwiązanie tej części egzaminu zdający mógł uzyskać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

#### **Zadanie 1. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 podpunktów z zakresu tematycznego *Praca, warunki pracy i zatrudnienia*. Polegało na wysłuchaniu dialogu dotyczącego rozmowy o pracę i stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone informacje. Zadaniem zdającego było wskazanie, które z podanych zdań są prawdziwe, a które fałszywe.

<b>Sprawdzane umiejętności</b>						
Standard II-1- rozumienie ze słuchu.						
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1 c).						
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>			
			<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>	
0,77			0,77		0,80	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>			
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>
<b>1.</b>	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,73	0,72	–	–
<b>2.</b>		1	0,83	0,83	–	–
<b>3.</b>		1	0,77	0,76	–	–
<b>4.</b>		1	0,86	0,87	–	–
<b>5.</b>		1	0,67	0,67	–	–
<b>Komentarz:</b>						
Zadanie okazało się dla zdających łatwe, jedynie podpunkt 1.5. był umiarkowanie trudny.						

Trudność wynikała prawdopodobnie z błędnego zrozumienia zdania *Vous pouvez venir demain matin, ou non, plutôt à 14h 30*. Zdający po usłyszeniu słowa „*matin*” udzielali często odpowiedzi błędnej, ponieważ umykała im następna część zdania, która zawierała niezbędną do udzielenia prawidłowej odpowiedzi informację.

Zrozumienie dialogu nie sprawiło uczniom dużego problemu, jako że tematyka w nim poruszana: znajomość języków obcych, przedstawienie się, rozmowa w sprawie pracy należą do podstawowych tematów, do których często się powraca na lekcji języka obcego.

### **Zadanie 2. (5 pkt)**

W skład zadania wchodziło 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Życie rodzinne towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego*. Po wysłuchaniu 5 fragmentów zawierających wypowiedzi młodych ludzi na temat tego, jak spędzili noc sylwestrową, zadaniem zdających było dopasowanie tych fragmentów do właściwego tytułu. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

Sprawdzane umiejętności						
Standard II-1- rozumienie ze słuchu.						
Zdający określa główną myśl tekstu (standard II.1 a).						
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,77			0,79	–	0,40	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	1	0,63	0,64	–	–
2.		1	0,76	0,77	–	–
3.		1	0,66	0,67	–	–
4.		1	0,97	0,98	–	–
5.		1	0,85	0,87	–	–
Komentarz:						
To zadanie także było dla zdających łatwe. Najwięcej problemów sprawiło zadanie 2.1. (umiarkowanie trudne) – <i>Une soirée agréable chez des amis</i> . Powodem tego był fakt, że dwa fragmenty wysłuchanego tekstu dotyczyły wieczoru spędzanego z przyjaciółmi. Należało zrozumieć różnicę polegającą na odmiennych formach spędzenia nocy sylwestrowej. Ponadto we fragmencie, który pasował do zdania nie użyto wyrazu „amis”, ale synonimu „copains” i to sprawiło, że wielu zdających udzieliło błędnej odpowiedzi. Wiele zdających udzieliło też niepoprawnej odpowiedzi w punkcie 2.3., gdyż w usłyszonym tekście padło słowo <i>copains</i> , które wystąpiło także we fragmencie 2.1., a w oparciu o zrozumienie tylko tego słowa trudno było udzielić prawidłowej odpowiedzi.						

### **Zadanie 3. (5 pkt)**

Zadanie skonstruowane zostało z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Kultura – uczestnictwo w kulturze*. Polegało na wysłuchaniu tekstu na temat koncertu młodego, niepełnosprawnego pianisty chińskiego i stwierdzeniu, czy tekst zawiera wymienione w zadaniach cząstkowych informacje, a także na wyselekcjonowaniu ich. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

<b>Sprawdzane umiejętności</b>
Standard II-1- rozumienie ze słuchu.
Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1 d i określa główną myśl tekstu (II.1.a).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,77			0,77	–	–	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,85	0,87	–	–
2.		1	0,84	0,84	–	–
3.		1	0,52	0,53	–	–
4.		1	0,81	0,82	–	–
5.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,81	0,81	–	–

**Komentarz:**

Zadanie okazało się dla zdających łatwe. Najwięcej błędnych odpowiedzi zanotowano w zadaniu 3.3., które brzmiało: *Liu a appris à jouer du piano*; Zdający zamiast poprawnego dystraktora C. *tout seul chez lui* często wybierali dystraktor B. *à l'école de musique*, gdyż jeden z fragmentów tekstu opowiada o profesorze szkoły muzycznej, który **nie** chciał się podjąć nauczania gry na pianinie kalekiego ucznia. Zdający nie zrozumieli, bądź nie usłyszeli, że jest tam zdanie przeczące, i wskazywali jako poprawny dystraktor A.

#### Zadanie 4. (7 pkt)

Zadanie składało się z 7 podpunktów z zakresu tematycznego *Dom – wynajmowanie mieszkania*. Tekst dotyczył wynajmowania przez studentów mieszkania u starszych ludzi, w zamian za pomoc w gospodarstwie domowym. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru – zdający wybierał jedno z czterech zdań zgodne z treścią przeczytanego fragmentu tekstu.

<b>Sprawdzane umiejętności</b> Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego. Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).						
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>			
			<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>	
0,79			0,79	–	–	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>			
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>
1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	1	0,98	0,98	–	–
2.		1	0,86	0,86	–	–
3.		1	0,60	0,59	–	–
4.		1	0,74	0,75	–	–
5.		1	0,81	0,82	–	–
6.		1	0,57	0,58	–	–
7.		1	0,97	0,96	–	–
<b>Komentarz:</b> Zadanie okazało się dla zdających łatwe. Najwięcej błędnych odpowiedzi padło w zadaniu 4.6.: <i>Le logement intergénérationnel est un système qui</i> A. <i>plaît à tout le monde.</i> B. <i>est apprécié par tout les étudiants.</i> C. <i>est populaire parmi les seniors.</i>						

D. *n'a pas beaucoup de succès.*

Udzielenie poprawnej odpowiedzi na to pytanie wymagało zrozumienia sensu większego fragmentu tekstu i wyciągnięcia właściwego wniosku. Nie wszyscy byli w stanie poradzić sobie z takim zadaniem. Wielu błędnie wskazało dystraktor C, wnioskując niesłusznie, że wśród seniorów zaproponowany system wynajmowania pokoiów jest popularny.

40% piszących wskazało także błędną odpowiedź w zadaniu 4.3. Zamiast wskazać werstraktor A: *Indira a accepté l'offre de l'association car elle voulait déménager à Paris* często wybierano dystraktor D. *Indira a accepté l'offre de l'association car elle n'aimait pas sa cousine*. Wynikało to z błędnego zrozumienia zdania z tekstu: *elle ne voulait pas être hébergée par une cousine*.

### Zadanie 5. (6 pkt)

Zadanie zbudowane było z 7 zadań cząstkowych odnoszących się do krótkich tekstów zawierających rady, jak utrzymać swój organizm w dobrej formie. Jest to zakres tematyczny *Zdrowie – higieniczny tryb życia*.

W zadaniu zastosowano technikę dobierania – należało każdemu z fragmentów przyporządkować właściwy tytuł.

### Sprawdzane umiejętności

Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.

Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu. (II 2 b).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,74			0,75	–	–	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,78	0,80	–	–
2.		1	0,85	0,87	–	–
3.		1	0,62	0,61	–	–
4.		1	0,56	0,54	–	–
5.		1	0,71	0,71	–	–
6.		1	0,91	0,92	–	–
7		1	0,79	0,80	–	–

### Komentarz:

Zadanie było dla zdających łatwe. Najwięcej problemu sprawiło zadanie 5.4 *Oubliez votre voiture polluante au parking. Et partez au travail à vélo. Quel que soit votre âge, c'est excellent pour le cœur. Renoncez aussi définitivement à l'ascenseur, empruntez l'escalier et monter les marches deux par deux*. Poprawnym rozwiązaniem tego zadania był dystraktor D. *Changer votre mode de déplacement*. Wydaje się, że trudność sprawił zdającym rzeczownik *déplacement*, którego prawdopodobnie zdający nie znali i nie umieli połączyć go z tematyką środków transportu. Za to słowo *cœur*, występujące w tekście, kierowało ich do błędnego dystraktora B, gdzie także było użyte, ale w innym kontekście.

**Zadanie 6. (7 pkt)**

Zadanie składało się z 6 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Nauka i technika – korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych*. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat wykorzystania satelity i Internetu w odkrywaniu regionów Ziemi nieznanymi człowiekowi. Na podstawie tekstu należało wskazać, które z podanych w zadaniu zdań są prawdziwe, a które fałszywe.

<b>Sprawdzane umiejętności</b> Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego. Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.2 c). Zdający określa kontekst komunikacyjny (II.2 g).						
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>			
			<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>	
0,70			0,70	—	—	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>			
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,80	0,80	—	—
2.		1	0,55	0,54	—	—
3.		1	0,86	0,86	—	—
4.		1	0,38	0,40	—	—
5.		1	0,71	0,71	—	—
6.	Zdający określa kontekst komunikacyjny.	1	0,92	0,92	—	—
<b>Komentarz:</b> Zadanie okazało się łatwe. Jedynie zadanie cząstkowe 6.4. było dla zdających trudne, udzielili w nim aż 60% błędnych odpowiedzi. Uznali w większości, że zdanie <i>Les scientifiques ont identifié des dizaines d'espèces inconnus</i> jest prawdziwe, gdy tymczasem było to zdanie niezgodne z tekstem. Prawdopodobnie nie zrozumieli wyrażenia <i>dizaines</i> , a także słowa <i>espèces</i> , które związane jest ze słownictwem biologicznym, rzadko spotykanym na poziomie podstawowym. Umiarkowanie trudne okazało się też zadanie 6.2., w którym uczniowie nie zrozumieli, że w roku 2005 naukowcy zlokalizowali za pomocą satelity nowy region, a dopiero w 2008 wyruszyli tam na wyprawę. Zdający uznali błędnie, że zdanie <i>La première équipe de chercheurs est arrivée dans cette région en 2005</i> jest prawdziwe.						

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Zadanie z zakresu tematycznego *Szkoła – oceny i wymagania*.

Studiujesz we Francji. Stwierdzasz, że nauka jednego z przedmiotów sprawia Ci trudności. Zredaguj ogłoszenie, w którym:

- Poinformujesz, jaki kierunek studiujesz.
- Przedstawisz swój problem związany z nauką.
- Wyjaśnisz, jakiej pomocy potrzebujesz.
- Napiszesz, jak zrewanżujesz się za okazaną pomoc.

W zadaniu oceniana była umiejętność przekazywania informacji (4 pkt) i poprawność językowa (1 pkt).

<b>Sprawdzane umiejętności</b> Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (standard IV. 2b).
--

Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III. 2 e).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
0,91	0,91	–	–

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania :**

Informacja 1. Wymagane było podanie nazwy kierunku studiów.

*Je suis étudiante en maths, en médecine, en économie....*

*J'étudie à la faculté des Lettres.*

*J'apprends la langue anglaise à la Sorbonne.*

Informacja 2. Wymagane jest sprecyzowanie problemu.

*J'ai des problèmes avec la chimie.*

*Je ne comprends pas les maths.*

*Je ne connais pas bien l'italien.*

Informacja 3. Wymagane jest sprecyzowanie formy pomocy.

*Il faut m'expliquer les règles de grammaire.*

*J'ai besoin de quelques cours de maths.*

*Je cherche une personne qui peut me montrer comment faire les dessins.*

Informacja 4. Wymagane jest sformułowanie formy rewanżu

*Je peux aider en français.*

*Je peux payer pour les cours.*

*En revanche, je peux expliquer la physique.*

Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Informacja 1	1	0,97	0,96	–	–
2.	Informacja 2	1	0,98	0,98	–	–
3.	Informacja 3	1	0,93	0,93	–	–
4.	Informacja 4	1	0,97	0,96	–	–
5.	Poprawność językowa	1	0,73	0,73	–	–

**Komentarz:**

Zredagowanie wiadomości okazało się zadaniem bardzo łatwym dla zdających. Prawie wszyscy byli w stanie przekazać wymagane informacje w sposób komunikatywny. Jeśli chodzi o poprawność, to w tej sesji była ona także na dobrym poziomie (łatwość 0,73). Zdający udowodnili dobrą znajomość leksyki na poziomie podstawowym, a popełnione błędy językowe z reguły nie zakłócały komunikatywności przekazu.

**Przykłady błędów dotyczących przekazania informacji:**

Informacja 1.

Brak informacji o kierunku studiów:

*Je suis lycéen.*

*Je vis à l'Université de Paris.*

*Je fréquente une grande école.*

Informacja 2.

Brak jasno sprecyzowanego problemu:

*J'ai des problèmes à l'école.*

*Tout est difficile pour moi.*

*Je ne peux pas apprendre.*

Informacja 3.

Brak sprecyzowania formy pomocy:

*J'ai besoin d'aide.*

*Je veux que quelqu'un m'aide.*

*Aidez-moi !*

Informacja 4.

Brak informacji o formie rewanżu:

*Je serai reconnaissant.*

*Dis-moi ce que je peux faire pour toi?*

*Je propose une récompense.*

**Przykłady błędów językowych:**

Użycie nieprawidłowych rodzajników:

*J'ai une problème.*

*Je voudrais plus les leçons.*

*J'ai besoin de petit aide.*

Użycie nieprawidłowych przyimków :

*Je peux aider pour l'économie.*

*Je peux payer à cette aide.*

Dosłowne tłumaczenie z j. polskiego:

*J'ai des problèmes avec les sujets...*

Błędy ortograficzne: *apprentissage, persone, problem, exercises.*

### **Zadanie 8. (10 pkt)**

Zadanie z zakresu tematycznego *Świat przyrody i czynności życia codziennego*. Polegało na napisaniu listu prywatnego do kolegi z Francji z informacją o znalezieniu psa i problemach z tym związanych.

**Jesteś właścicielem/właścicielką psa, którego znalazłeś jakiś czas temu. Napisz list do kolegi/koleżanki Francji.**

- Poinformuj, gdzie i kiedy znalazłeś/łaś psa.
- Wyjaśnij, dlaczego zabrałeś/łaś go do domu i jak zareagowali Twoi rodzice.
- Opisz psa i jak się nim opiekujesz.
- Przedstaw problem z adaptacją psa w domu i poproś o radę w rozwiązaniu problemu.

W zadaniu oceniana była umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

### **Sprawdzane umiejętności**

Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (standard IV. 2b).

Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III. 2 e).

Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III. 2 f).

Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne, umożliwiające formułowanie



wypowiedzi (standard I.1).			
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania		
	LO	LP	T
0,87	0,88	–	–

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania :**

Varsovie, le 23 mai 2010

*Cher Paul,*

*je t'écris parce que j'ai trouvé un chien dans un parc il y a une semaine. Je l'ai pris à la maison car il m'a beaucoup plu. Mes parents n'étaient pas contents – ils n'aiment pas les animaux. Maintenant, je m'occupe de lui : je le promène tous les jours, je lui donne la nourriture etc. Il est très heureux de la vie avec moi. Il est grand, noir et il adore s'amuser avec ses propriétaires. Cependant, il ne sait pas s'adapter à notre maison. Souvent, il est triste chez nous et il ne sait pas trouver un endroit pour lui. Pourrais-tu m'aider à résoudre ce problème ?*

*J'espère que tu vas bien, comme toute la famille.*

*Je t'embrasse très fort.*

XYZ

Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Informacja 1	1	0,91	0,91	–	–
2.	Informacja 2	1	0,92	0,92	–	–
3.	Informacja 3	1	0,97	0,98	–	–
4.	Informacja 4	1	0,90	0,91	–	–
5.	Forma	2	0,91	0,91	–	–
6.	Bogactwo językowe	2	0,87	0,87	–	–
7.	Poprawność językowa	2	0,73	0,73	–	–

**Komentarz:**

Napisanie listu prywatnego okazało się zadaniem łatwym. Najłatwiejsze dla zdających było polecenie trzecie (*opisz psa i jak się nim opiekujesz.*) – łatwość 0,97. Przekazanie pozostałych informacji także okazało się dla zdających bardzo łatwe. Jak co roku, najwięcej problemów sprawiła poprawność językowa, choć też uplasowała się w przedziale – łatwe (0,73).

**Przykłady błędów dotyczących przekazania informacji:**

Informacja 1.

Brak określenia konkretnego miejsca i/lub brak określenia czasu:

*J' ai trouvé un chien.*

*J'ai vu un petit chien égaré.*

*J'ai cherché un chien.*

Informacja 2.

Brak informacji o zabraniu psa i/lub opisu reakcji rodziców:

*Maintenant, il est chez moi.*

*Je l'ai pris.*

*Mes parents aiment les animaux.*

Informacja 3.

Brak elementów opisu psa i/lub brak podania informacji na temat konkretnych czynności dotyczących opieki nad nim:

*Je l'aime bien.*

*Je m'occupe de lui.*



*Il dort dans ma chambre.*  
*Il est un chien de berger* (podanie rasy nie wystarczy).

Informacja 4.

Brak podania konkretnego problemu/lub brak sformułowania prośby:

*Il ne pose pas de problèmes.*  
*Il y a des problèmes à la maison.*  
*Il y avait des problèmes avec lui.*

*C'est bien d'avoir un chien.*  
*J'ai un problème avec lui.*  
*Tout le monde est content.*

### **Przykłady błędów językowych:**

Użycie nieprawidłowych rodzajników i przyimków:

*J'ai vu le chien.*  
*J'ai problème.*  
*A la centre ville..*  
*Je dois m'excuser pour ne pas écrire.*  
*Il n'a pas le famille.*  
*J'attens à ta réponse*

Błędne użycie zaimków:

*Je lui ai trouvé...*  
*Ma mère lui a vu...*  
*Dans son maison..*  
*Tu peux aider moi?*  
*J'ai le pris...*

Błędy w formach czasownikowych:

*Il dormi dans sa chambre.*  
*Nous sommes promenons trois fois par jour.*  
*J'ai doit avoir...*  
*Ils étions étonnés.*

Błędy ortograficzne:

*Noveau, malheuresment, maintenat, bisses, mescontent, prommener, parsque*

Błędy leksykalne:

*Je te pardonne que je n'écris pas.*  
*Quand ma mère a été le enfance.*

## **Poziom rozszerzony**

### **Część pierwsza**

Część pierwsza poziomu rozszerzonego obejmowała **stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych** oraz **wypowiedź pisemną**. Trwała 120 minut i składała się z trzech zadań

otwartych. Zdający za tę część testu mógł otrzymać 23 punkty (46% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

### Zadanie 1. (3 pkt)

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych. Zdający, po przeczytaniu tekstu na temat kulinarnych upodobań Francuzów, miał za zadanie przekształcić wyrazy w nawiasie, tak aby tekst był poprawny i logiczny. Było to zadanie z luką, badające umiejętność tworzenia form rzeczownikowych od czasownika, czasownikowych od przysłówka i przysłówkowych od przymiotnika.

Sprawdzane umiejętności						
Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno – gramatycznych (standard V. 2 b).						
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,53			0,53	–	–	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stosuje zmiany struktur leksykalno-gramatycznych.	0,5	0,09	0,08	–	–
2.		0,5	0,85	0,85	–	–
3.		0,5	0,79	0,78	–	–
4.		0,5	0,90	0,90	–	–
5.		0,5	0,20	0,20	–	–
6.		0,5	0,35	0,35	–	–
<b>Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:</b>						
1.1. ... <u>milliers</u> (mille) de Français...						
1.2. ...la bouteille de soda <u>remplace</u> (remplacement)...						
1.3. <u>Naturellement</u> (naturel)...						
1.4. Le temps de <u>préparation</u> (préparer)...						
1.5. <u>les ventes</u> (vendre)...						
1.6. ... <u>plus comparable</u> (comparer)...						
<b>Komentarz:</b>						
Zadanie gramatyczne, badające umiejętność przekształcania form leksykalnych okazało się w tym roku umiarkowanie trudne.						
Najłatwiejsze dla zdających były zadania cząstkowe 1.4. (łatwość 0,90) i 1.2. (łatwość 0,85). Obydwa sprawdzały znajomość słowotwórstwa i umiejętność tworzenia rzeczowników od form czasownikowych. Najwięcej problemów sprawiło zadanie 1.1. (łatwość 0,09), które było dla zdających bardzo trudne – dotyczyło znajomości dość rzadko spotykanej w szkolnym programie formy liczebnikowej <i>milliers</i> .						

### Zadanie 2. (2,5 pkt)

Zadanie składało się z 4 zadań cząstkowych. Polegało na przekształceniu pięciu zdań, z zachowaniem znaczenia zdania wyjściowego i pełnej poprawności ortograficznej i językowej.

Zadania badały umiejętność przekształcania zdań ze strony czynnej na stronę bierną, wymagały także znajomości zgodności czasów i zasad tworzenia mowy zależnej

Sprawdzane umiejętności
Zdający przetwarza i przekazuje teksty przeczytane w języku obcym lub języku polskim (standard V. 2 a).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,47			0,47	–	–	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający przetwarza i przekazuje teksty przeczytane w języku polskim.	0,5	0,61	0,60	–	–
2.		0,5	0,43	0,41	–	–
3.		0,5	0,31	0,32	–	–
4.		0,5	0,54	0,54	–	–
<b>Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:</b>						
2.1. <i>Si vous étiez venu hier soir, vous <u>auriez rencontré</u> mes amis.</i>						
2.2. <i>Il a eu une contravention pour <u>avoir roulé</u> trop vite.</i>						
2.3. <i>Cette décision <u>ne sera acceptée</u> par personne.</i>						
2.4. <i>Dites-nous <u>ce qui s'est passé</u> l'autre jour.</i>						
<b>Komentarz:</b>						
Zadanie to okazało się dla zdających trudne. Największy problem sprawiło zadanie 2.3., prawie 70% piszących udzieliło błędnej odpowiedzi. Zadanie badało umiejętność tworzenia strony biernej, a dodatkowym utrudnieniem było zastosowanie formy przeczenia <i>ne...personne</i> . Wielu zdających popełniło błąd, stosując podwójne przeczenie. Najwięcej poprawnych odpowiedzi było w zadaniu 2.1., które badało umiejętność tworzenia zdań warunkowych, i w zadaniu 2.4., dotyczącym mowy zależnej.						

### Zadanie 3. (18 pkt)

Zadaniem zdającego w tym zadaniu było zredagowanie wypowiedzi pisemnej zawierającej od 200 do 250 słów na jeden z trzech tematów, z uwzględnieniem wymogów wskazanej w temacie formy (rozprawka, recenzja i opis.). Tematy te były zgodne z następującymi zakresami tematycznymi: *Świat przyrody – zagrożenie i ochrona środowiska naturalnego; Człowiek – uczucia i emocje; Sport.*

W wypowiedzi pisemnej oceniane były następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) i poprawność językowa (4 punkty).

### Sprawdzane umiejętności

Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej relacjonowanie wydarzeń (standard III. 2 b).

Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (standard III. 2 a).

Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej przedstawienie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób. (standard III. 2 d).

Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III. 2 f).

Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne, umożliwiające formułowanie wypowiedzi (standard I. 1).

Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III. 2 e).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania		
			LO	LP	T
0,80			0.80	–	–

Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Treść – zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej.	5	0,90	0,90	–	–
2.	Kompozycja – zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	4	0,92	0,92	–	–
3.	Bogactwo językowe – zdający zna i stosuje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne.	5	0,71	0,71	–	–
4.	Poprawność językowa – zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne.	4	0,67	0,67	–	–

### Temat 1.

W środkach masowego przekazu coraz częściej pojawiają się apele ekologów o likwidację ogrodów zoologicznych. Przedstaw w formie **rozprawki** swoją opinię na ten temat, podając argumenty za i przeciw.

#### Wymagamy pracy, w której zdający:

- formułuje wypowiedź zgodną z tematem, tj. wskazuje argumenty za i przeciw likwidacji ogrodów zoologicznych,
- prawidłowo formułuje tezę adekwatną do tematu, zapowiadającą dwustronną argumentację,
- omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw,
- dokonuje podsumowania tematu, które wynika z tezy i z treści rozprawki.

#### Komentarz:

Zdający, którzy podjęli się pisania rozprawki, udowodnili, że ta forma wypowiedzi pisemnej nie sprawia im problemu. Na ogół potrafili podać dwustronną argumentację, rozważając plusy i minusy likwidacji ogrodów zoologicznych. Niektórzy w swojej tezie nie nawiązali do tematu likwidacji ogrodów, lecz do ich dobrych i złych stron – w takim przypadku wypracowanie klasyfikowane było na poziomie B. Na tym samym poziomie ocenione były prace, które przedstawiały jednostronną argumentację. Na najniższym poziomie C były sklasyfikowane wypracowania, które znacznie odbiegały od tematu, na przykład prace przedstawiające wrażenia z pobytu w zoo.

Zdający mieli często problem z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych, co wpływało na ocenę kryterium bogactwa językowego.

Najczęściej pojawiające się błędy dotyczyły stosowania rodzajników, zaimków i właściwego stosowania czasów.

#### Przykładowe błędy dotyczące treści:

Ograniczenie treści do cech dodatnich i ujemnych ogrodów zoologicznych.

Teza nie nawiązuje do likwidacji zoo.

Teza zapowiada jednostronną argumentację.  
 Brak uzasadnienia swojej opinii przedstawionej w podsumowaniu.  
 Podsumowanie nie nawiązuje do tezy i nie wynika z treści rozprawki.  
 Zaburzone proporcje pomiędzy poszczególnymi częściami pracy, np. za długi wstęp, teza podana pod koniec pracy.

**Przykładowe błędy językowe:**

Błędy ortograficzne: *que ils, cleé, planéte, ensuit, mauvaise, environnement*  
 Błędne użycie rodzajników, zaimków i przyimków:  
*Les animaux sauvages peuvent vivre sur la protection d'homme....*  
*Vivre en environnement naturel...*  
*..qui habitent à l'Afrique..*  
*Chacun de nous est destiné pour décider...*  
 Brak zgodności rodzaju i liczby w rzeczownikach i przymiotnikach:  
*Il y a peu de différentes opinion....*  
*Les cages sont trop petits..*  
*Beaucoup de choses dangereux...*  
*Les animaux vivent plus long dans le zoo...*  
 Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych:  
*Les jardins zoologiques fait...*  
*Il permettre de survivre....*  
*Tous les animaux doit vivre...*  
*Ils font beaucoup de bruit...*  
*Les animaux peut vivre...*

## Temat 2.

Blog prowadzony przez Twojego rówieśnika wzbudził duże zainteresowanie internatów.  
 Napisz recenzję tego blogu.

### Wymagamy pracy, w której zdający:

- formułuje wypowiedź zgodną z tematem, tj. pisze recenzję blogu swojego rówieśnika,
- określa autora, adres strony internetowej, okoliczności powstania i przyczyny szerokiego zainteresowania blogiem,
- krótko relacjonuje treść bloga,
- ocenia jego zawartość, szatę graficzną, tematykę, styl,
- podaje przyczyny zainteresowania blogiem i swoją ocenę jego zawartości..

### Komentarz:

Temat dotyczący recenzji bloga wybierany był przez zdających najrzadziej.  
 Piszący często uciekali się do recenzji strony internetowej, co klasyfikowało pracę, jako znacznie odbiegającą od tematy, na poziomie C. Niektórzy ograniczali się tylko do przedstawienia szczegółowo treści bloga i zabrakło im miejsca i czasu na ocenę.  
 Zdający mieli często problem z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych, co automatycznie obniżało walor pracy w kryterium bogactwa językowego.  
 Najczęściej pojawiające się błędy dotyczyły stosowania rodzajników, przyimków i właściwego stosowania czasów.

### Przykładowe błędy dotyczące treści:

Zbyt obszerne przedstawienie treści bloga.  
 Recenzja bloga znanej osoby, nie rówieśnika.  
 Brak zachęty do przeczytania bloga (lub brak negatywnej opinii).  
 Brak uzasadnienia swojej opinii.  
 Zachwiane proporcje pomiędzy poszczególnymi częściami pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie).

**Przykładowe błędy językowe:**

Błędy ortograficzne, np.: *ecrivan, chaque, amusemtt, interssant, aujurd'hui, video, text.*

Użycie błędnych rodzajników i przymków:

*Je vous encourage de visiter..*

*Le blog est une mode de communication*

*Dans un façon très....*

Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych:

*Bien qu'il n'est pas difficile...*

*Je voudrait...*

Brak zgodności rodzajów gramatycznych:

*Il y a de nombreux images.*

*Un nouveu article.*

**Temat 3.**

**Opisz** znanego sportowca, którego podziwiasz za osiągnięcia sportowe i zaangażowanie w działalność charytatywną.

**Wymagamy pracy, w której zdający:**

- formułuje wypowiedź zgodną z tematem, tj. opisuje wybranego sportowca, jego sportowe osiągnięcia i działalność charytatywną,
- przedstawia istotne informacje na temat sportowca (uprawiana dyscyplina, cechy charakteru, osiągnięcia sportowe, sposób zaangażowania w działalność charytatywną),
- podczas opisywania zachowując logiczny porządek, np. od ogółu do szczegółu,
- przedstawia swoją opinię na temat wybranego sportowca i uzasadnia jego wybór.

**Komentarz:**

Opis osoby był dość często wybierany przez zdających, gdyż ten zakres tematyczny jest powszechnie omawiany w czasie zajęć szkolnych. Częstym mankamentem prac były opisy ubogie, zbyt powierzchowne, co wskazywało na ograniczoną znajomość leksyki.

Niektórzy z piszących ograniczyli się tylko do przedstawienia osiągnięć, bez opisu cech charakteru i to obniżyło ocenę pracy. Bardzo nisko ocenione zostały prace, które zawierały jedynie opis wyglądu i cech sportowca, bez nawiązania do jego konkretnych osiągnięć i działalności charytatywnej.

Podobnie jak w ubiegłych latach zdający mieli kłopot z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych oraz frazeologicznych, co miało ujemny wpływ na bogactwo językowe. Widać było zwłaszcza ograniczone słownictwo, jeśli chodzi o dobór właściwych przymiotników, tak potrzebnych w opisie.

Niektórzy zdający zapominali o zachowaniu objętości pracy w granicach określonych w poleceniu i za pracę zawierającą powyżej 300 słów otrzymywali za kompozycję 0 punktów, a za pracę liczącą poniżej 100 słów 0 punktów za bogactwo językowe i 0 punktów za poprawność językową.

**Przykładowe błędy dotyczące treści:**

Znikoma ilość informacji na temat sportowca.

Brak opinii i uzasadnienia swojego wyboru.

Formułowanie wypowiedzi znacznie odbiegającej od tematu, np. znaczenia działalności charytatywnej w życiu sportowca.

Chaotyczny, nielogiczny porządek pracy – poszczególne elementy pracy niespójne.

**Przykładowe błędy językowe:**

Błędy ortograficzne: *intéressant, age, description, photograph, example*

Brak zgodności rodzaju i liczby w rzeczownikach i przymiotnikach:

*Il voulait créer la nouvelle centre de sport.*

*Ses cheveux sont chataines.*

*Les gens sont pauvre.*

Błędy w użyciu rodzajników i zaimków :

*Il avait beaucoup du talent.*

*Il a fini son carrière.*

*Il s'agit de la caractère d'Adam.*

*Les sportifs consacrent toute sa vie.*

Błędy w użyciu form czasownikowych

*Il gagnais beaucoup de compétitions.*

*Il a aidé des orphelins en leur donner de l'argent.*

*Il est né à Zakopane où il a grandé.*

## Poziom rozszerzony

### Część druga

Część druga poziomu rozszerzonego składała się wyłącznie z zadań zamkniętych i obejmowała rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych.

**Rozumienie ze słuchu** trwało 25 minut i składało się z trzech zadań zamkniętych, opartych na różnorodnych tekstach, nagranych przez rodzimych użytkowników języka francuskiego. Za tę część testu można było zdobyć 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

Druga część testu, **rozumienie tekstu czytanego i rozpoznawanie struktur leksykalno-gramatycznych**, składała się z 3 zadań zamkniętych, opartych na czytanych przez zdającego tekstach. Za rozwiązanie tej części testu zdający mógł otrzymać 12 punktów (24% punktów możliwych do uzyskania na poziomie rozszerzonym).

#### Zadanie 4. (5 pkt)

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Podróżowanie i turystyka – środki transportu*. Polegało na wysłuchaniu wywiadu na temat zwiedzania Paryża i jego okolic w sposób niekonwencjonalny. Agencja proponowała zwiedzanie nie tylko sztandarowych zabytków, ale przede wszystkim poznanie dzielnic, które normalnie nie są przedmiotem zwiedzania w innych biurach podróży. W zadaniu zastosowano technikę prawda/fałsz.

#### Sprawdzane umiejętności

Standard II.1 – rozumienie ze słuchu.

Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1 c).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,87		0,87	–	–		
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,99	1,00	–	–
2.		1	0,80	0,79	–	–
3.		1	0,98	0,98	–	–
4.		1	0,81	0,80	–	–
5.		1	0,78	0,78	–	–

#### Komentarz:

Pierwsze z zadań na słuchanie było dla zdających łatwe. Zadanie cząstkowe 4.1. rozwiązali



prawidłowo prawie wszyscy zdający – *L’association „Ça se visite” donne au visiteurs une autre image de Paris* jest zdaniem prawdziwym i było to oczywiste dla 99% zdających.. Najwięcej błędnych odpowiedzi udzielili piszący w zadaniu 4.5. *L’association « Ça se visite » est une association virtuelle* ». 22% zdających mylnie uznało to zdanie za prawdziwe, a tymczasem agencja ma, co prawda, swoją stronę internetową, ale istnieje także realnie i ma swoją stacjonarną placówkę.

### Zadanie 5. (5 pkt)

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Państwo i społeczeństwo – problemy i konflikty wewnętrzne, polityka społeczna*. Polegało na wysłuchaniu pięciu fragmentów tekstu na temat problemów związanych z przestępczością wśród młodzieży i sposobów jej zapobiegania. Zdający miał za zadanie przyporządkować nagłówki do odpowiedniego fragmentu tekstu. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

Sprawdzane umiejętności						
Standard II.1 – rozumienie ze słuchu.						
Zdający określa główną myśl tekstu (standard II. 1 a).						
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,87			0,87	–	–	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,80	0,79	–	–
2.		1	0,90	0,90	–	–
3.		1	0,78	0,77	–	–
4.		1	0,81	0,80	–	–
5.		1	0,89	0,89	–	–
Komentarz:						
Zadanie to okazało się łatwe, a zadania cząstkowe 5.2. nawet bardzo łatwe. Wyrażenia <i>la casse, les vols, blessé</i> w tekście kojarzyły się jednoznacznie z agresją i zdający nie mieli problemu z przyporządkowaniem do tego fragmentu nagłówka E. Najwięcej niepoprawnych odpowiedzi udzielono w zadaniu 5.3. Poprawny był dystraktor A., a niektórzy wskazali dystraktor B., ponieważ także poruszał tematykę pomocy dla młodych, ale chodziło o działanie mediów.						

### Zadanie 6. (5 pkt)

W zadaniu 6 należało wysłuchać audycji radiowej na temat piosenkarza Jacques’a Brela i następnie w każdym zadaniu wybrać z czterech możliwości jedną poprawną, zgodną z tekstem. Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Kultura – twórcy i ich dzieła*. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

<b>Sprawdzane umiejętności</b>						
Standard II.1 – rozumienie ze słuchu.						
Zdający selekcionuje informacje (standard II.1 d).						
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>			
			<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>	
0,77			0,77	–	–	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>			
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>
<b>1.</b>	Zdający selekcionuje informacje.	1	0,84	0,85	–	–
<b>2.</b>		1	0,65	0,86	–	–

3.		1	0,98	0,98	–	–
4.		1	0,75	0,75	–	–
5.		1	0,61	0,61	–	–

**Komentarz:**

Zadanie to okazało się łatwe (łatwość 0,77). Prawie wszyscy poprawnie rozwiązali zadanie 6.3. *Aujourd’hui, les chanson de Jacques Brel sont toujours appréciées*. Zdanie jest oczywiste i wymaga bardziej wiedzy ogólnej niż znajomości tekstu. Dużo problemów mieli zdający z udzieleniem poprawnej odpowiedzi do zadania 6.5., w którym jeden z rozmówców wyrażał swoje zdanie na temat twórczości Brela. Poprawna była odpowiedź D. *Abd al Malik trouve que Jacques Brel a profondément marqué des générations de musiciens*. Zdający często błędnie wskazywali odpowiedź B. *Abd al Malik trouve que Jacques Brel a influencé quelques écrivains et cinéastes français célèbres*. Mylącym tropem we fragmencie tekstu były nazwiska Zola i Truffaut, które, bez zrozumienia całości fragmentu, powodowały wybór błędnej odpowiedzi.

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań częściowych z zakresu tematycznego *Kultura – twórcy i ich dzieła* i polegało na przeczytaniu tekstu na temat pisarza angielskiego, zafascynowanego Prowansją. Tam właśnie umieścił akcję powieści. „Une année en Provence”. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru: spośród czterech możliwości zdający miał wybrać jedną odpowiedź zgodną z treścią tekstu.

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II.2 – rozumienie tekstu czytanego.

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.2 d).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO		LP	T
0,88			0,89		–	–
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,91	0,91	–	–
2.		1	0,76	0,77	–	–
3.		1	0,94	0,94	–	–
4.		1	0,88	0,87	–	–
5.		1	0,92	0,93	–	–

**Komentarz:**

Zadania i tekst poświęcony historii powstania powieści Petera Mayla okazały się dla zdających łatwe. Jedynie zadanie 7.2. było umiarkowanie trudne. Poprawna jest odpowiedź *Peter Mayle a consacré son roman aux Provençaux car il ne pouvait pas se concentrer sur un autre sujet*, natomiast zdający dość często wybierali odpowiedź *Peter Mayle a consacré son roman aux Provençaux car il a apprécié beaucoup les qualités de ses voisins*, gdyż właśnie sąsiadom poświęcony jest krótki fragment tekstu, ale nie dotyczy on zadania, o którym mowa.

**Zadanie 8. (4 pkt)**

Zadanie składało się z 4 zadań częściowych z zakresu tematycznego *Życie rodzinne i towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego*. Polegało na przeczytaniu wywiadu na temat organizowanej w mieście Béziers corridy z okazji lokalnego święta. Z tekstu usunięto cztery pytania. Zadaniem zdającego było dobrać właściwe pytania do odpowiedzi i uzupełnić luki tak, aby tekst był spójny i logiczny. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II.2 – rozumienie tekstu czytanego.						
Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu (standard II.2 f).						
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,78			0,78	–	–	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	1	0,85	0,85	–	–
2.		1	0,65	0,65	–	–
3.		1	0,94	0,94	–	–
4.		1	0,67	0,67	–	–
<b>Komentarz:</b>						
Zadanie i tekst okazały się łatwe dla zdających (łatwość 0,78). Najwięcej problemów sprawiło zadanie 8.2, w którym należało wybrać dystraktor F: <i>En quoi cette fêria se distingue-t-elle des autres manifestations?</i> . 35 % zdających wykonało błędnie to zadanie, w większości wskazując dystraktor A: <i>Qu'est-ce que la fêria apporte à la ville de Béziers?</i> . Błąd wynikał z faktu, że w obydwu pytaniach użyty był wyraz <i>la fêria</i> i należało zrozumieć, że w jednym pytaniu chodzi o to, co wyróżnia to święto, a w drugim, co ono przynosi miastu. Trudność wynikała z faktu, że należało zrozumieć całą odpowiedź pasującą do pytania, a nie opierać rozwiązania zadania na zrozumieniu jednego słowa.						

### Zadanie 9. (3 pkt)

Zadanie składało się z 6 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Żywnienie – przygotowanie potraw, posiłki*. W zadaniu należało rozpoznać struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście i uzupełnić tekst, zapelniając sześć luk poprzez wybór jednej z czterech struktur gramatycznych, zaproponowanych do każdego zadania.

Sprawdzane umiejętności

Standard II.2 – rozumienie tekstu czytanego.

Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (standard II.2 j).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,55		0,56	–	–		
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście.	0,5	0,42	0,40	–	–
2.		0,5	0,19	0,19	–	–
3.		0,5	0,54	0,54	–	–
4.		0,5	0,72	0,72	–	–
5.		0,5	0,64	0,64	–	–
6.		0,5	0,74	0,76	–	–

Komentarz:

Ostatnie zadanie na poziomie rozszerzonym było dla zdających trudne. Bardzo trudne okazało się zadanie 9.2. – dotyczyło umiejętności poprawnego zastosowania rodzajnika. Jest to tradycyjnie jeden z najbardziej skomplikowanych problemów gramatycznych dla uczących się języka francuskiego.

Najlepiej piszący poradzili sobie z zadaniami sprawdzającymi umiejętność stosowania spójników łączących zdania podrzędne.

## Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Do egzaminu maturalnego z języka francuskiego w roku 2011 przystąpiło w województwie śląskim 478 uczniów: 296 na poziomie podstawowym, 91 na poziomie rozszerzonym.

Analiza poszczególnych części egzaminu, odpowiedzi do zadań wchodzących w skład arkuszy poziomu podstawowego i rozszerzonego oraz badanych umiejętności zdających, pozwala na wyciągnięcie następujących wniosków:

- Zadania arkusza na poziomie podstawowym były w tym roku dla zdających łatwe (łatwość całego arkusza 0,80). Najwięcej trudności przysporzyły zdającym zadania na zrozumienie tekstu czytanego (łatwość 0,075). Najłatwiejsze okazało się pisanie krótkiej i dłuższej formy użytkowej (łatwość 0,89). Zdający z zasady nie mieli problemu z przekazaniem wymaganej informacji, choć popełniali dość liczne błędy językowe, nie zakłócające jednak komunikacji.

- Zadania arkusza na poziomie rozszerzonym były dla zdających łatwe (łatwość 0,70). Jest to jednak wartość średnia, natomiast poszczególne części arkusza bardzo różnią się, co do stopnia trudności. Najtrudniejsze, jak co roku, okazały się zadania badające umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych (łatwość 0,51 – umiarkowanie trudne) i umiejętność ich rozpoznawania (łatwość 0,54).

Egzamin maturalny z języka francuskiego na poziomie rozszerzonym przyniósł dobre wyniki, jeśli chodzi o zadania badające umiejętność rozumienia tekstu słuchanego i czytanego. Zadania z tego zakresu okazały się dla zdających łatwe (rozumienie ze słuchu – 0,82, rozumienie tekstu czytanego – 0,84).

Porównując wyniki tegorocznej matury z maturą w roku 2010 można zauważyć znaczącą poprawę – wskaźniki ilustrujące umiejętności zdających zarówno na poziomie podstawowym, jak i na poziomie rozszerzonym, wyraźnie wzrosły. Niewiele problemów sprawiło zdającym także zredagowanie dłuższej wypowiedzi pisemnej (łatwość 0,80). Zdający z reguły znali i poprawnie stosowali zasady kompozycji wybranej formy, w większości zachowali określony w zadaniu limit słów.

Wyniki egzaminu dowodzą, że zdający świadomie i odpowiedzialnie wybierali język francuski i dysponowali wystarczającą wiedzą i stopniem opanowania języka, adekwatnym do wybranego poziomu.

- Jeśli chodzi o zadania zamknięte, zdający otrzymali dobre wyniki w zadaniach typu prawda/fałsz, gorzej radzili sobie z zadaniami wielokrotnego wyboru i na dobieranie. Te ostatnie najgorzej wypadły w rozumieniu tekstu słuchanego, zwłaszcza, jeśli był to tekst narracyjny.

- Po analizie wyników na obydwu poziomach należy stwierdzić, że umiejętnością najlepiej opanowaną przez zdających język francuski jest pisanie (łatwość 0,75) dla poziomu podstawowego i rozumienie tekstu czytanego (łatwość 0,84) dla poziomu rozszerzonego. Najgorzej na tegorocznym egzaminie wypadło rozumienie tekstu czytanego dla poziomu podstawowego (łatwość 0,75) i stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych dla poziomu rozszerzonego (łatwość 0,51), choć są to wyniki dobre, wyraźnie lepsze niż w poprzednim roku.

Uczniowie zdający egzamin z języka francuskiego dysponują umiejętnościami, pozwalającymi im na dość swobodną komunikację. Wyraźnie widać efektywną pracę nauczycieli i coraz lepsze jej rezultaty.

Oczywiście ciągle jeszcze są elementy, nad którymi należy szczególnie pracować. Analiza wyników poszczególnych zadań może stanowić pomoc dla nauczycieli i przyszłych maturzystów, przygotowujących się do egzaminu z języka francuskiego w latach następnych.

W pracy z uczniami w szczególności należałoby zwrócić uwagę na:

- ciągle rozwijanie umiejętności rozumienia tekstu czytanego poprzez wykorzystanie tekstów z prasy, z internetu i analizę ich zarówno pod kątem rozumienia globalnego, jak i poszczególnych informacji szczegółowych.
- zwrócenie uwagi na zrozumienie ogólnego sensu tekstów oraz ich poszczególnych części, a nie koncentrowanie się na pojedynczych słowach,
- systematyczne ćwiczenia na rozpoznawanie i stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych,
- włączenie do pracy dydaktycznej ćwiczeń doskonalących gramatykę i ortografię, ze szczególnym uwzględnieniem ćwiczeń na tłumaczenie zdań lub ich fragmentów,
- poświęcenie uwagi ćwiczeniom na transformacje zdań, zarówno gramatyczne jak i leksykalne,
- wzbogacenie leksyki, a zwłaszcza umiejętności znajdowania wyrażen synonimicznych, gdyż jest to kluczowy element wszystkich części egzaminu,
- regularne pisanie tekstów użytkowych ze szczególnym zwróceniem uwagi na komunikatywny i precyzyjny przekaz informacji.